# 醫療照護和健康教育

華人服務中心是亞裔和美國文化橋樑,提倡健康醫療平等,提供社區資源訊息,致力為亞裔 社群減少醫療資源差異和增加高品質的醫療服務。

## 政府醫療福利申請

有培訓的雙語專員可諮詢和協助申請政府醫療,俄勒岡州健康計劃 (Medicaid - OHP),緊急 醫療(CWM),更健康的俄勒岡州計劃(Healthier Oregon),和有保費稅收援助的健康保險市場 (healthcare.org) •

## 公衛健康教育和宣導

有雙語專員可提供生育健康和家庭計劃,乳腺癌和宮頸癌篩查預防、緊急事件事前準備、氣 候改變和災害應變、傳染病預防、環境社區健康、商業烟草防制等主題的學習和教育。



歡迎與華人服務中心社區健康服務聯絡以 獲取更多相關資訊,並按需要預約見面 廣東話/粤語(503)772-5889 普通話/國語(503)772-5890

# 加入健保



Health **Care** .gov

如果您因為離職而失去健康保險或需要 更新健保計畫,家裡多了個寶寶,或是 滿26歲。擁有健保比您想像地更容易。 您可於規定期限內在HealthCare.gov 加入容易負擔、低價的健保計畫。



由美國衛生及公眾服務部資助



預付葬禮計 精選墓產\*優惠 0%利率"十 高達 18%

請聯繫我們進行預約並尊享特別優惠!

# Finley Sunset Hills

**MORTUARY & SUNSET HILLS MEMORIAL PARK** 6801 SW Sunset Hwy. | Portland, OR 97225

FinleySunsetHills.com

## Lincoln

**MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME** 11801 SE Mt. Scott Blvd. | Portland, OR 97086

LincolnMemorialPark.com

# Skyline

**MEMORIAL GARDENS & FUNERAL HOME** 4101 NW Skyline Blvd. | Portland, OR 97229

SkylineMemorialPortland.com

Every Detail Remembered®



(綜合報導)黃秋生在電影《白日青春》中,飾 演中年的士司機陳白日,與一名南亞裔男孩(林諾 飾)相遇後產生一段人與人之間溫暖又動容關係, 雖然角色平凡,生活平淡,但很多觀眾看完電 影,都讚秋生演得維肖維妙。

黃秋生認為是造型師功勞,不修邊幅的造型幫 了他很多。至於角色是一位阿伯,他根本就是一 位阿伯, 這方面不需模仿。

秋生表示電影不是講的士司機,是透過這位的 士司機,呈現固執及偏執性格的長者,他說:「 這種蠻不講理好似《大時代》丁蟹的人,在自己 的生活中都見到不少。」

對於演平凡的士司 機, 秋生覺得沒特別難 , 角色本身自我放 棄、好頹廢,去到現 場,什麼都不理,不用 做戲,他說:「不過我 之後分析,發覺原來最 難就是由到到尾都自我 放棄,不修邊幅,做演 員多少顧及形象,演出 時會不自覺修飾,希望 自己不會太過核突,但 今次不容許。」

與秋生演對手戲的小演員林諾首次拍電影 很多演員都怕與小朋友和動物合作,因難控制, 會不停NG和超時,秋生表示沒這種情况出現,林 諾聰明又可愛,他說:「我不需要幫他,我們反 而要學做小朋友,不是小朋友學我們,小朋友的 直覺和天然是最好美的。林諾好可愛,演得好自 然,我們第一次見面已傾得好好,不需要建立感 情,演出時好有默契。」

秋生表示《白》片拍攝很順利,沒大問題, 亦沒有難演繹的場口:「對導演來言可能難拍, 因為今次是他首次拍長片,但他很願意跟大家溝 通,聽取大家意見,我都有給他意見。」





(綜合報導)68歲林青霞本月3日出席香港大學舉行 的第209屆學位頒授典禮,林青霞獲頒發榮譽社會科學 博士學位,及後林青霞在微博貼相及發文,分享獲頒 榮譽博士學位的感受。

她寫道:「謝謝香港大學頒給我這個榮譽社會科 學博士學位,能夠跟六位對世界有了不起貢獻的傑出 人士,一起獲頒榮譽博士學位,是我做夢都想像不到 的。我的母親年輕的時候,因為戰爭和種種原因,沒 能完成學業,這是她一生最大的遺憾,所以對博士學 位特別有情意結,現在自己的女兒竟然有一天成了博

士,相信她在天國必定感到 莫大的欣慰。

香港大學是國際知名的 高等學府,能夠對我有如此 的認可,實在是非常非常的 榮幸,我必定要奉獻出最好 的自己,多做些對社會有意 義的事。這樣才不辜負大家



# 捕獲鄧紫棋內地拍綜藝

(綜合報導)31歲的鄧紫棋(G. E. M.)早年憑歌唱節目《我是歌手》 第二季爆紅,之後便長居內地發展,日前她跟隨內地男星鹿晗、鄧超 等赴順德拍攝綜藝節目,令其真實身高曝光!

鄧紫棋拍外景期間被捕獲的影片流出,其間所到之處均被大批粉 絲包圍,不論步出門外或下車時,甫見大家即禮貌地向大家揮手,

雖然短短幾秒,但網民 已萬分激動。不過,最 多人關注的卻是鄧紫 棋的身高,事關她走在 一班俊男之中顯得份外 嬌小,更旋即惹來虛報 身高之嫌!片中所見, 官方身高157cm的鄧紫 棋穿上厚底鞋,仍與 180cm的鹿晗及鄧超相 差一個頭,被外間質疑 現實只得140cm,網民 紛紛表示:「顯得她好 小隻」、「真的年輕也 是真的矮」。



(綜合報導)日本音樂大師坂本龍一上 月因癌症離世,終年71歲,多位名人留言 悼念,包括《戰場上的快樂聖誕》拍檔北 野武、徒弟中谷美紀、其所屬樂隊YMO隊友 細野晴臣等。坂本第2任前妻兼創作歌手矢 野顯子亦在社交網撰文,以英文寫上:

們!很榮幸曾跟他合作,我為他鞠躬。 ·樂隊X JAPAN隊長YOSHIKI, 在東京現 身一企業的新人入職儀式時,特別演奏 坂本為電影《戰場上的快樂聖誕》創 作的名曲《Merry Christmas, Mr. Law-

rence》悼念。 此外,坂本為日 矢野顕子 Akiko Yano 🔮 本名導和新片《怪 @Yano\_Akiko 物》創作的原聲碟 Dearest Ryuichi, 將於下月發行。坂 Would you like to play piano fou 本離世前亦為德島 縣一所 I miss you very much. 私立 ツイートを翻訳 午前9:34・2023年4月4日・46.6万件の表示 3,245 件のリツイート 215 件の引用 1.4万 「親愛的龍一,你願意再跟我四手聯彈鋼 高等專門學校 琴嗎?我很掛念你。」 創作校歌,成 曾與坂本合作的美國流行樂壇天后麥 為其最後遺作。



Maria Lopez

HONORED CITIZEN

# 大大節省 你的交通費用!

購買我們的減價乘車通行咭 享受首個月免費, 然後每月只付 \$28 就可無限次乘坐 公共汽車及火車。 收入要求適用。

trimet.org/save

TRI 6 MET 人生不息 運轉必達



# 5) 家分店

欢迎亲临任何一家分店参观选购

第三陳列室:

Tel: 503-967-6114

第四陳列室:

OR 97301

### 第一陳列室:

11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216 Tel: 503-208-3718

### 第二陳列室:

1180 N Hayden Meadows Drive, Portland, OR 97217 Tel: 503-719-5153

即将开业 第五陳列室:

10205 SW Beaverton-Hillsdale Hwy, Beaverton, OR 97005 Tel: 503-596-2634

1136 Lancaster Dr NE, Salem,

15100 SE McLoughlin Blvd, Milwaukie, OR 97267

www.zcbuildingsupply.com 实木橱柜、浴室柜、石英石、花岗石、防水地板





Beaverton中餐館連酒吧 地點特旺 獨立建築 大停車場 70座位 老字號烈酒吧 6台賭博機 生肚工具齊全 發展良機 生意賣16萬

Lottery Deli 出售 SE Portland 主道旁 小型商場,後面大停車場 30座位,早餐三00治飲料 銷售口炭酒牌 5至台賭博機 租金低,投資良機 生意賣7萬5千

大市鎮主路旁 獨立建築 約6千呎特大停車場 90年代全新建築設計獨特 共200座位 象有小型烈酒吧 廚房:2備齊全 生意非常好 接手即可賺錢 東主經營26年 計劃退休 生意賣28萬

|俄勒岡州中餐館生意出售||俄勒岡州海邊中餐館||華州中餐館生意出讓 海邊市鎮 101號公路旁 獨立建築 大停車場 0.55畝地 老字號 79座位 有烈酒吧 4台賭博機 生意穩定 樓上柏文可自住 十分適合家庭式經營 地產連生意賣550,000

只買生意59,000

有大停車場80座位 生意穩定 租金便宜 接手即可賺錢 東主經營超過10年 因近年請人困難需要轉讓 有意請電話詳談

離波特蘭1個多小時

連房出租 交通方便 近公園及小學 3房2個半浴室 1車庫 主人房有浴室及衣帽間 主樓有防水地板

中央冷氣月租\$1998

以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗 地產經紀 503-887-6888 了解詳情

ERA Freeman &



餐館出售 家庭式中餐館出售

生意15萬 月售銷約6萬 月租\$2800 2300尺 60座位 大停車場 接手即賺錢 - 星期營業六天 有意者請電謝生 503-560-8870 餐館請

## Portland Barbur blvd中餐館

有大停車場 獨立建築 大型酒吧 附小型餐堂6台老虎機 老字號 東主退休轉讓 租金平一元一尺月租6000 有意請電 503-997-3788 陳先生 請於下午2時後來電 悅龍中餐

#### 雅房出租華州餐館出售 單間\$600/月 價錢面議

有意請電 甄生 主臥\$1200/月 地址在煌上煌後面 360-430-9809 非誠勿擾 電話 503-998-1102

雜碎餐館 北方餐館

離波特蘭30分鐘 Portland & Beaverton 請廚師 洗碗雜工 請炒鍋 洗碗 兼職企台 各一名 打雜 油鍋 有意請聯繫: 待遇優厚 503-317-8639 971-226-1638

# 請洗碗工一名

波特蘭市中心北方館 請炒菜師傅一位 有意請電 工作六天每天做工半天 503-666-7768 下午4:30到11:00晚上 星期六半天收銀員一位 週末雜工一位 有停車位

Spirit Mountain Casino店 現大量招聘打雜及企台 包食住六天工作

> 有意請電 971-222-9982

#### 餐館請 位於溫哥華 離波特蘭20分鐘車程 出餐兼打雜 各一名

電話 503-810-2923

#### 餐館請 離波特蘭三小時 聘請廚師 雜工 各一名 包吃住 待遇優

有意請電 503-734-5211

#### 請油鍋、打雜兼洗碗 送外賣、服務員 各一名 電話或短信

503-501-9159 503-484-8775

請洗碗一名 在82街附近可接送 有意請電 503-914-8431

餐館請 招聘全職炒鍋 Happy Valley Teriyaki 有意請電 503-384-8244 503-957-6180

#### 餐館請 餐館請

請油鍋出餐 各一名 有意請電 971-344-9282 陳小姐

Tigard區北方餐館 請有經驗油鍋 炒鍋 抓碼 打雜 前台收銀 各一名

電話503-998-3618

手機 503-866-7531 或餐館 503-620-8899

# 聘請麵點工作人員

無經驗可培訓 打雜洗碗 有午休 可接送 有志者請致電 858-401-7777 雜碎餐館

#### 館請 餐館請 離波特蘭20分鐘車程

請油鍋和炒鍋師傅 各一名 薪優 有意請電 503-810-4126

## 82街餅店 請收銀

廚房男女幫工

有意請電

971-300-3968

momiji壽司店

請熟手炒鍋 離波特蘭半小時車程 可接送 有意請電 503-998-3887

誠聘油鍋 兼職企台 有意者請電 360-513-7841 謝謝

餐館請

有意請電 503-970-3798

餐館請 式餐館 Beaverton日本餐廳 高薪聘請有經驗 全職壽司師傅 每週工作5天 有意請電 971-282-3277

# 燒臘店請人

燒臘店請燒臘師傅 有意請電

971-263-5232

離波特蘭35-40分鐘車程 誠聘有經驗 熟手油鍋兼守爐尾一名 長工或短工2名、企台 同一地方專車接送上落班 有意請聯繫 甄生 503-887-8848

#### 餐館請 Happy Valley麵店 請炒鍋師傅一名

薪資面談 全職/兼職都可 聯繫電話 陳生 503-841-8078

#### 現招聘: 壽司師傅和壽司學徒 聯繫電話: 541-921-0506 地址:913 NE hwy 99w mcminnville, OR 97128

地點: 西林俄勒岡97302

## 餐館請 請爐尾打雜個一名 夫妻檔最好

詳情請致電 541-639-9666

位於Medford 請洗碗和油鍋 最好夫妻檔 底薪加小費 包食住

雜碎餐館 離波特蘭40分鐘 請出餐師傅 服務員 各一名 包食住 有意請電

## 新開北方餐館

請多名Busboy 服務員傳菜帶位 位於波特蘭市中心 有午休 971-340-0080

# Hillsboro中餐館

誠聘炒鍋、幫廚、洗碗 各一名 全職兼職都可以 薪優,有午休 有意請電 971-344-8644

或503-693-6878

#### 餐館請 離波特蘭82街 15分鐘車程 請炒鍋 油鍋 洗碗兼打雜

有意請電

503-380-0382

烹飪粤菜三餐、 老火湯、收納、清潔、 看兩歲兒童 其他:防疫注射檔案、 廣東話、必須工卡或綠卡 \$200/天試工後再以 聯繫503-510-8530

# 照顧93歲女性

六,日雨天共12小時 須間中全日留宿 會開車 懂英語優先 電503-997-4750葉先生

# 整脊診所誠聘

503-998-2718

誠聘 司機 \$21/hour 女按摩師 員工 \$18/hour 須懂中英文 工作時間: 可協助領取按摩 週一到週五 牌照 聯繫電話 有意請電 503-284-6818 503-801-8888

# 冷



## 豐達冷暖氣

安裝 保養 各類住宅商用餐館 冷暖設備 電話: 360-254-1236 傳真:360-882-3848 手提:360-901-8811 周可勇 James Chow 7516 NE 157th Ave. Vancouver WA 98682



## 深水埗榮記裝修

Licensed · Bonded · Insured 本州註册公司 商業裝修 房屋裝修 新建擴建 舊屋翻新 設計施工 專業經驗 保證質量

電話:503-720-6032

## 正藝裝修工程公

CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建 廚櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程,免費設計估價

品質保證 電話:503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com

CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC86ZNE 商業樓宇 餐館裝修 化 養殖 理石 地板 地麗 廚櫃水電 油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文503-954-5604 英文503-901-3675

ndhe7723@gmail.com

## 宏基裝修工程公司

CCB#236064 全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚 地板 内外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生

Licensed · Bonded · Insured CCB#202013 新建加建、商業餐館、舊屋、廚浴翻新 大理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗,免費設計,估價,品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen\_David@hotmail.com

# 發達專業裝修

廚浴改建 磚木地板 內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價 503-686-3732 江

CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊居翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價

三十年經驗 質量保證

CCB#225953

餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新 瓷磚 地板 門窗 廚櫃 雲石 內外油漆 圍欄露臺 鋪設水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生











### Beside our specialize wa Vietnamese Sandwiches...

第一店铺: 2331 NW 185th Ave, Hillsboro, OR 97124 (503) 430-1211 / 第二店铺: 7330 NE Fremont St., Portland, OR 97213 (503) 284-8355 第三店铺: 9960 SE 82nd Ave, Happy Valley, OR 97086 (503) 694-3955